

## **GIOVANNA MARIA ANTONIETTA BELLU'**

### **CONTACTS:**

Cell. WhatsApp: 3398759846

Email: [giovannamariaa.bellu@gmail.com](mailto:giovannamariaa.bellu@gmail.com)

Linkedin profile:

<https://www.linkedin.com/in/giovannabell%C3%B9-077b1722b/>

Site Activity: <https://www.giovimb.net/>

*MyprivateNet S.p.A. 2022*

All rights Reserved

### **PROFESSIONAL PROFILE:**

- Milanese, Translator, Private Teacher;
- Master's degree;
- Specialization in Translation;
- **TRANSLATOR\***

Language pairs: (English-Italian/Italian-English; Spanish-Italian/Italian-Spanish; French-Italian/Italian-French).

#### **- PRIVATE TEACHER\***

Private lessons and repetitions at home and online:  
French, English, Italian, Spanish.

### **WORK EXPERIENCE:**

\*Milan, September 2018-present\_.

**MyprivateNet S.p.A. 2022**

**TRANSLATOR;**

self-employed woman\*

Translation of commissioned texts and Editing services:  
ex. CVs, education manuals, catalogs for companies, fiction;  
No specialization.

**PRIVATE TEACHER;**

self-employed woman\*

See above: private individual or group sessions for students of all ages; see website for more information.

Milan, September 2018-\_

**ProntoPro, PRIVATE FOREIGN LANGUAGE TEACHER AND  
FREELANCE TRANSLATOR;**

distance and in-person private lessons at students' homes, translations, editing,  
interpreter work.

Contact person: [www.prontopro.it](http://www.prontopro.it).

Milan-Rome, July 2022-\_\_

**INFORMATION**, Training and Consulting, **ENGLISH TEACHER**;  
Distance learning classes with Amazon learners for Business English courses.

Contact person: Andrea Verzelli, cell. 3666718113.

Milan, September 2022-\_\_

**Kids&Us School of English**, **ENGLISH TEACHER FOR CHILDREN**;

contact person: Giovanna Chiarenza, cell. 3453853119.

Milan, November 2022-\_\_

**Moscatti School**, **ENGLISH AND SPANISH TEACHER**;

Online and in-person English and Spanish classes to groups of students for  
obtaining ESOL Language Cert certification.

Contact person: Antonio Riviezzo, email. [antonioriviezzo@scuolamoscati.it](mailto:antonioriviezzo@scuolamoscati.it).

Milan, January 2023-\_\_

**Learn with Mummy**, **ENGLISH TEACHER FOR  
CLASSES&PLAYGROUPS FOR CHILDREN**;

contact person: Letizia Quaranta, email. [letizia@learnwithmummy.com](mailto:letizia@learnwithmummy.com).

Milan, January 2023-\_\_

**Italian Academy for Foreigners**, **ITALIAN TEACHER**;

Online private lessons with groups of students of Italian culture and language.

Contact person: John Gentile, email. [g.gentile@italianskonsulting.sk](mailto:g.gentile@italianskonsulting.sk).

### **EDUCATION:**

Milan, September 2014-July 2018\_\_

University of Milan

**MA Degree** in European and Extra-European Languages and Literatures;

98/110, thesis: *Agatha Christie's Women in Italian Translations*.

Milan, September 2010-June 2014\_\_

University of Milan

**THREE-YEAR DEGREE** in Foreign Languages and Literatures;

100/110, Thesis: *The Christmas Story from England to Italy,  
Paths of literary reception*.

Milan, September 2005-July 2010\_\_

Oxford International Language High School

**LANGUAGE DIPLOMA**;

80/100, paper: *The nature of feeling and the feeling of Nature*.

**TRAINING COURSES AND MASTER'S DEGREES:**

Milan, February 2019-February\_  
Udemy (\*online)

**BUSINESS ENGLISH WRITING**, writing course;  
Udemy School certification.

Milan, February 2019-February 2019\_  
Udemy (\*online)

**HOW TO LAUNCH YOUR FREELANCE TRANSLATING BUSINESS**,  
course for freelancers;  
Udemy School certification.

Milan, January 2019-January 2019\_  
Udemy (\*online)

**BUSINESS ENGLISH**, language and technical language course;  
Udemy School certification.

Milan-Pescara, March-September 2022\_

**MASTER IN SECTORAL TRANSLATION**, ISST Pescara;  
contact person: [info@scuolainterpreti.it](mailto:info@scuolainterpreti.it).

Milan, April-September 2022\_

**GERMAN COURSE A2**, Goethe Institut online.

\*For certificate, I will send email if necessary.

Milan-Bari, May 2022-\_

**MASTER OF JOURNALIST WRITING**, Quotidiano Italiano Bari;

Online classes and ongoing internships.

Contact person: Gianluca Lomuto, cell. 3495740430.

Milan, June 2022\_

**READING THE DIFFERENCES**, Mondadori Education;  
online training course.

\*For certificate of attendance, I will send email if necessary.

Milan, June 2022\_

**WEBINAR SDL TRADOS**, SSIT Pescara;  
online training course.

Milan, July 2022\_

**PORTUGUESE COURSE**, Udemy School;

A1 level, [www.udemy.com](http://www.udemy.com).

Milan, September 2022-\_\_

**ARTISTS ACADEMY**, School of Acting;  
two-year pathway.

Contact person: Desirée Luccini, email. [desiree.l@accademiartisti.it](mailto:desiree.l@accademiartisti.it).

Milan-Padua, September 2022-\_\_

**MASTER'S PROGRAM IN INFORMATION TECHNICIAN**, Click  
Academy;

contact person: [amministrazione@click-academy.it](mailto:amministrazione@click-academy.it).

Milan-Pescara, October 2022-\_\_

**MASTER IN INTERPRETARIATE**, ISST Pescara;

contact persons: prof. Aida, cell. +20 1141260986; prof. Bobbie, cell.  
3293616225.

Milan-Rome, September-November 2022-\_\_

**DELFB2 FRENCH COURSE**, International School of Languages;  
preparatory course for language certification exam.

Contact person: [info@scuola-lingue-roma.it](mailto:info@scuola-lingue-roma.it).

### **SKILLS:**

Multi-tasking;

Flexibility;

Punctuality;

Versatility;

Patient;

Strong communication skills;

Excellent use of Microsoft Office package;

CAT Tools: Trados Studio 2022.

### **INTERESTS:**

Reading Crime fiction, impressionist and modernist painting, photography;  
jazz and blues music, sculpture exhibitions, dubbing;  
eating, traveling, discovering.

### **LANGUAGES:**

\*in order of study

**ITALIAN**, native speaker;

**ENGLISH**, C2; ESOL Language Cert C2 Mastery certification.

**SPANISH**, C1;

**FRENCH**, B2;

**PORTUGUESE, A2;  
GERMAN, A1.**

**\*\*\*REFERENCES:**

\*alphabetical order

**EMANUELA GUERRIERO** xmanuelax@me.com

**NICOLA LENZA** lenzanicola@gmail.com

**LUCA MULASSANO** luca.mulassano@gmail.com

**ELISABETTA ROSSI** e.rossi@helpitalia.net

**\*I authorize the processing of my personal data in the cv in accordance with Legislative Decree No. 196 of June 30, 2003 "Code on the Protection of Personal Data" and Article 13 of the GDPR (EU Regulation 2016/679)\*.**